



## CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

51o. PERÍODO DE SESIONES

DOCUMENTOS OFICIALES

Miércoles 28 de julio de 1971

a las 10.45 horas

PALACIO DE LAS NACIONES, GINEBRA

## SUMARIO

Página

Tema 17 del programa :

Medidas para mejorar la organización de los trabajos del  
Consejo (*continuación*) ..... 199

*Presidente* : Sr. DRISS (Túnez).

## TEMA 17 DEL PROGRAMA

Medidas para mejorar la organización de los trabajos del  
Consejo (*continuación*\*) (E/4986 y Add.1 a 9,  
E/L.1382, E/L.1408/Rev.2, E/L.1422, E/L.1431,  
E/L.1435, E/L.1451, E/L.1458)

1. El PRESIDENTE declara que han sido retiradas las enmiendas E/L.1421 y E/L.1423 al proyecto de resolución E/L.1408/Rev.1.

2. El Sr. OSMAN (Sudán) propone, en nombre de su propia delegación y de las delegaciones de la República Democrática del Congo, Estados Unidos de América, Ghana, Haití, Indonesia, Italia, Jamaica, Kenia, Líbano, Madagascar, Malasia, Níger, Noruega y Túnez, que el Consejo examine conjuntamente los tres temas inscritos en el orden del día de hoy, esto es, el tema 17, el tema 10 b (Disposiciones institucionales futuras en materia de ciencia y tecnología) y el tema 3 a (Sistema de evaluación general de los progresos realizados en la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo). Los tres temas se refieren a la organización del Consejo y de sus órganos auxiliares, a la estructura y a la organización de sus trabajos.

3. Señala a la atención del Consejo el proyecto de resolución E/L.1451, presentado por las delegaciones antes mencionadas y que afecta a esos tres temas.

4. El Sr. NESTERENKO (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) se pregunta cuáles son los verdaderos motivos en que se funda esta moción encaminada a modificar el programa.

5. El Sr. MOJSOV (Yugoslavia) desea, por su parte, obtener informes complementarios sobre los motivos en que se funda dicha moción. Ruega al Presidente que recuerde la decisión que tomó el Consejo cuando aprobó el programa del período de sesiones. En el documento

E/L.1426, no se menciona el tema 3 a como incluido en el programa de trabajo de la cuarta semana y el Sr. Mojsov se pregunta por qué se vuelve ahora a tratar del mismo.

6. El Sr. CARANICAS (Grecia) considera que no es apropiado examinar conjuntamente esos tres temas antes de que el Consejo haya recibido el informe del Comité de Asuntos Económicos sobre el tema 3 a. Por su parte, está bastante sorprendido por esta propuesta que, de hecho, adquiere un poco el carácter de un *diktat*.

7. El Sr. VIAUD (Francia) declara que el Consejo debería adoptar disposiciones prácticas a fin de examinar, ya sea directamente en sesión plenaria, ya por conducto de comités, los proyectos de resolución que se le han presentado. Ahora bien, numerosas delegaciones estiman que ciertos temas del programa están mutuamente relacionados, y tal vez pueda ser aconsejable examinar conjuntamente las reformas que hayan de efectuarse en el Consejo Económico y Social. En este sentido, la moción de Sudán se presenta como una propuesta práctica destinada a que el Presidente pueda organizar los trabajos de una manera juiciosa.

8. De todas formas, el examen conjunto de varios temas no debe afectar a algunos proyectos de resolución, por los cuales se interesa particularmente la delegación de Francia y que ésta desearía ver aprobados. Si se acepta esa moción, la delegación de su país indicará cuáles son los proyectos de resolución que, a su juicio, deberían ponerse a votación antes de que termine el período de sesiones.

9. El Sr. OSMAN (Sudán) dice que su moción sólo tiene por objeto facilitar la labor del Consejo y no debe suscitar sorpresa alguna ya que en el proyecto de resolución de Grecia (E/L.1458) también se trata conjuntamente de estos tres temas.

10. El Sr. Osman hace observar a los representantes de Yugoslavia y Grecia que el artículo 17 del reglamento interior autoriza al Consejo a modificar su programa. Por otra parte, tampoco representa un obstáculo el que aún no se haya distribuido el informe del Comité de Asuntos Económicos sobre el tema 3 a, ya que el Consejo puede siempre ocuparse en sesión plenaria de una cuestión discutida en uno de sus comités.

11. El Sr. FRAZÃO (Brasil), contestando al representante de Francia, destaca que la aprobación del procedimiento propuesto tendría por efecto eludir la votación sobre algunos de los textos presentados al examen del Consejo, en particular el documento E/L.1431 y las demás enmiendas al proyecto de resolución de Grecia y Nueva Zelandia (E/L.1408/Rev.2), así como sobre determinados proyectos de resolución transmitidos por el Comité de Asuntos Econó-

\* Reanudación del debate de la 1784a. sesión.

nicos. Esto constituiría una infracción al procedimiento seguido normalmente.

12. El Sr. MOJSOV (Yugoslavia) lee el artículo 17 del reglamento. Hace observar que en este artículo no se prevé la fusión de varios temas del programa, y que sólo permite añadir al programa aprobado temas urgentes e importantes.

13. El Sr. CHAMMAS (Líbano) rechaza el aserto de que se quiere imponer un *diktat* al Consejo. La única cuestión que se plantea es saber si es aceptable o no la propuesta de Sudán. Lo importante es no olvidar que el programa está destinado a facilitar la tarea del Consejo, no a complicarla. En cuanto a las observaciones del representante de Yugoslavia, el Sr. Chammas hace observar que la última frase del artículo 17 no reglamenta más que la inclusión de nuevos temas, y que la propuesta de Sudán no se refiere a inscribir una nueva cuestión en el programa, sino a examinar conjuntamente tres puntos íntimamente relacionados.

14. Al Sr. Chammas le extraña que el representante de Grecia, que ha presentado asimismo un proyecto de resolución (E/L.1458) referente también a esos tres mismos temas, pueda criticar una propuesta porque los reagrupa.

15. Si en el curso del presente debate, se puede convencer a los autores del proyecto de resolución E/L.1451 que no es apropiado el procedimiento que proponen, éstos no insistirán en su aplicación. Sin embargo no es muy probable que esto ocurra.

16. El Sr. McCARTHY (Reino Unido) dice que el procedimiento propuesto por el Sudán tal vez no sea el único posible, pero ciertamente, es el mejor.

17. El Sr. KITCHEN (Estados Unidos de América) apoya las declaraciones de los representantes de Sudán, Francia y el Líbano, y da las gracias al representante del Reino Unido por su intervención. Esta cuestión ya se planteó en el 50o. período de sesiones, cuando Grecia y Nueva Zelandia presentaron un proyecto de resolución y unas recomendaciones encaminadas a reagrupar los asuntos relativos a la ciencia y la tecnología, así como al examen y la evaluación de los objetivos y las políticas de la Estrategia Internacional del Desarrollo. En aquella ocasión, los Estados Unidos y otras delegaciones manifestaron su intención de pedir que se sometiera a votación este asunto, y Yugoslavia y Brasil declararon que si esos asuntos pudieran ser considerados globalmente, se podría efectuar un examen más metódico al celebrarse el período de sesiones de verano.

18. La delegación de Estados Unidos desea vivamente afirmar que los autores del proyecto de resolución E/L.1451 jamás pensaron impedir que se examinen otros proyectos de resolución relativos a esos temas. Esta delegación estima que el Consejo podría ejercer sus funciones con mayor facilidad si examinara primero el proyecto de resolución E/L.1451, y seguidamente, los demás documentos que le han sido presentados.

19. El Sr. AMERASINGHE (Ceilán) no puede asociarse a la opinión expresada por los representantes de Sudán y el Reino Unido de que el procedimiento propuesto sería el

único posible o el mejor que pudiera imaginarse. De hecho, reagrupar las tres cuestiones sería contrario al artículo 17 del reglamento y constituiría una transgresión del programa. El Sr. Amerasinghe, por su parte, no está convencido de que las disposiciones concernientes al examen y evaluación de los progresos realizados en la ejecución de la Estrategia del Desarrollo estén relacionados forzosamente con las cuestiones relativas a la organización de los trabajos del Consejo.

20. Actualmente, con pretexto de reorganizar el Consejo Económico y Social, se quiere obtener que sea este órgano, y no la Asamblea General, quien tome la iniciativa de determinar cómo ha de efectuarse la evaluación. Se trata de un asunto que incumbe a la Asamblea General, y del que ésta debe seguir ocupándose. La situación corre el riesgo de convertirse en anormal si el Consejo Económico y Social creara un comité para tal fin, y si la Asamblea General decidiera adoptar otras medidas en vista del examen y evaluación de los objetivos y políticas de la Estrategia del Desarrollo.

21. La delegación de Ceilán, por lo tanto, dirige un llamamiento a los autores del proyecto de resolución E/L.1451 para que acepten que esos temas se examinen por separado.

22. Según el Sr. SCOTT (Nueva Zelandia), el método más práctico consiste en examinar conjuntamente los tres temas en cuestión, no en forma global, sino simultánea, y el reagruparlos no constituye en modo alguno una violación del artículo 17 del reglamento.

23. El Sr. Scott, refiriéndose a la intervención del representante de Grecia, indica que el informe del Comité de Asuntos Económicos sobre el tema 3 a (E/5059) acaba de ser distribuido. En realidad, la posición de Nueva Zelandia es bastante parecida a la de Francia. Por ser uno de los autores del proyecto de resolución E/L.1408/Rev.2, que hace referencia únicamente al tema 17, su delegación espera que el examen conjunto de los tres temas reagrupados no impedirá al Consejo examinar ese proyecto en un momento apropiado.

24. El Sr. CHTOUROU (Túnez) se asocia a los representantes del Líbano y el Sudán que han propuesto que se examinen conjuntamente los temas 17, 10 b y 3 a del programa. Esta propuesta no viola ningún artículo del reglamento, puesto que el Consejo tiene la libertad de decidir el procedimiento que deba seguir en el estudio de las cuestiones inscritas en su programa.

25. Lo primero es tomar una decisión sobre la propuesta del representante del Sudán, y luego determinar los documentos que deberán de examinarse. Tal procedimiento, que en nada prejuzga las decisiones que pueda tomar el Consejo respecto de los proyectos de resolución, es perfectamente correcto.

26. El Sr. ODERO-JOWI (Kenia) estima que muchos de los argumentos aducidos rebasan el marco de las cuestiones de procedimiento; de hecho, la propuesta del representante del Sudán no es contraria al reglamento del Consejo. Al asociarse a los autores del proyecto de resolución E/L.1451,

Kenia en modo alguno ha querido imponer un *diktat* al Consejo; por otra parte, el orador se ha unido a los autores de muchos otros proyectos de resolución y, si es preciso, no ve inconveniente alguno en que se examinen no sólo el proyecto de resolución E/L.1451, sino todos los proyectos de resolución relativos a las cuestiones de que tratan las partes A, B y C de dicho proyecto.

27. El Sr. FRAZÃO (Brasil), contestando al representante de los Estados Unidos, precisa que el Brasil nunca se ha asociado al principio de una propuesta global, y que dará, ulteriormente, explicaciones complementarias sobre este punto.

28. El Sr. NESTERENKO (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) sabe muy bien, como todos los que tienen experiencia de reuniones, que el procedimiento no es lo único que se discute en los actuales debates del Consejo y que la propuesta de los representantes de 15 países no es tan anodina como parece: tiende, en efecto, a hacer aceptar la propuesta global que han preconizado algunas delegaciones, principalmente la de los Estados Unidos, y sobre la cual el Consejo no ha podido llegar a un acuerdo. Es, pues, imposible aceptar propuesta tan importante, que entrañe una reorganización a fondo del Consejo, sin entablar previas consultas a fin de encontrar una actitud común. Es sumamente importante que el Consejo de pruebas de circunspección y aplase el examen de esta cuestión hasta una fecha ulterior, para así poder estudiarla con más detenimiento y, en su caso, adoptar una decisión bien meditada.

29. En vez de esto, se propone la modificación del programa, en contradicción con lo dispuesto en el artículo 17 del reglamento del Consejo. Se ha hablado de lógica, pero esta palabra tiene diferentes connotaciones. El representante de la URSS no ve, por su parte, lógica alguna en el método de mezclar las cuestiones, lo que da por resultado ampliar el contenido del debate y complicar aún más los trabajos del Consejo. Además, procedimiento semejante condiciona al examen de los proyectos de resolución y tiende a imponer la aceptación del principio de una propuesta global. Por todos esos motivos, el Sr. Nesterenko no puede aceptar lo dicho por el representante de los Estados Unidos e insta a los autores de la propuesta a que tengan en cuenta la opinión de las demás delegaciones y no les impongan un procedimiento distinto del aprobado por el Consejo. Por otra parte, en virtud del artículo 50 del reglamento, toda propuesta de aplazamiento del debate debe examinarse con prioridad.

30. El Sr. AKRAM (Paquistán) no tiene intención de participar en el debate y cree que corresponde al Consejo adoptar la decisión que estime oportuna.

31. No obstante, el representante del Paquistán cree que pueden distinguirse dos elementos en la propuesta del representante del Sudán: en primer lugar, se trata de examinar conjuntamente los tres temas del programa y, en segundo lugar, de dar prioridad al proyecto E/L.1451 sobre los demás proyectos de resolución que tratan de esas cuestiones.

32. El Sr. OSMAN (Sudán) no puede aceptar las observaciones de algunas delegaciones que han puesto en duda las intenciones de los autores de la propuesta. Es cierto que esta propuesta está motivada por razones ajenas al procedimiento: su objetivo es facilitar los trabajos del Consejo y superar las dificultades conciliando los puntos de vista. Por lo demás, los autores no pretenden imponer su opinión a las demás delegaciones y si su propuesta obtiene el asentimiento de la mayoría de los miembros del Consejo, ello no es cosa que se les pueda reprochar. Por consiguiente, el representante del Sudán pide que se someta a votación la propuesta.

33. El Sr. CHAMMAS (Líbano) lamenta que algunas delegaciones hayan llevado el debate más allá de la cuestión de procedimiento e insistan en relacionar la propuesta del representante del Sudán con el proyecto de resolución E/L.1451. De hecho, no se trata de modificar los temas del programa ni de alterar su numeración, sino simplemente de examinar conjuntamente tres cuestiones, procedimiento que no es contrario ni al reglamento ni a la práctica seguida por los órganos de las Naciones Unidas, que agrupan frecuentemente temas del programa con el fin de acelerar los trabajos. Así pues, conviene atenerse a la cuestión de procedimiento, que no condiciona en modo alguno las decisiones que puedan adoptarse más adelante sobre el fondo de la cuestión. Por el momento, cualquier toma de posición sobre el proyecto E/L.1451 sería prematura.

34. El representante del Líbano recuerda que el proyecto de resolución E/L.1451, del cual su delegación es coautora y que tiene por objeto asociar el mejoramiento de la organización de los trabajos del Consejo con el del aumento del número de sus miembros, ha recibido amplio apoyo de los miembros del Consejo, pese a tratarse de dos cuestiones muy diferentes. Además, se ha presentado una enmienda (E/L.1459) a este proyecto que debe examinarse, dada la importancia que reviste para la Estrategia Internacional del Desarrollo; sin embargo, no es posible debatir esa enmienda sin tener en cuenta la cuestión de fondo.

35. La delegación del Líbano declaró anteriormente que, a su juicio, el Consejo no puede disociar la cuestión de la organización de sus trabajos de todos los problemas a ella vinculados, como por ejemplo el aumento del número de sus miembros, el papel que debe desempeñar en la aplicación de la ciencia y la tecnología al desarrollo y la posible creación de un comité sobre esta cuestión, y que la resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General, relativa a la Estrategia Internacional del Desarrollo, no podrá llevarse a la práctica si el Consejo no procede a una revisión y evaluación de los progresos realizados. Por último, el representante del Líbano, citando el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución I, que el Comité de Asuntos Económicos ha remitido al Consejo (E/5059, pág. 4), afirma que si se puede pedir que los órganos intergubernamentales de los organismos especializados estudien procedimientos para examinar y evaluar la Estrategia, con mayor motivo corresponderá esta función al Consejo Económico y Social; este es precisamente el objeto de las partes A y B del proyecto de resolución E/L.1451.

36. Así pues, habida cuenta de los imperativos de la Estrategia Internacional del Desarrollo y de la necesidad de aplicar urgentemente esta Estrategia, el representante del Líbano espera que los miembros del Consejo decidirán examinar conjuntamente todos los proyectos de resolución relativos a los temas 17, 10 *b* y 3 *a* del programa del Consejo.

37. El Sr. ANTOINE (Haití) declara que la delegación de Haití es una de las coautoras del proyecto de resolución E/L.1451, pero que no ha sido consultada respecto de la propuesta de procedimiento del Sudán, cuyo objeto es facilitar los trabajos del Consejo.

38. El Sr. Antoine recuerda que el Presidente tiene plenos poderes para dirigir el debate, es decir, para apreciar si el Consejo cuenta ya con los suficientes elementos para pronunciarse.

39. El Sr. GROS ESPIELL (Uruguay) no pretende exponer las razones por las que su delegación estime inconveniente la consideración conjunta de los temas 17, 10 *b* y 3 *a* del programa, diversos en su esencia, y limitará su intervención al problema de procedimiento.

40. Al igual que el representante de Yugoslavia, el Sr. Gros Espiell estima que la agrupación de tres temas distintos del programa a los efectos de su consideración conjunta en un proyecto de resolución contradeciría lo dispuesto en el artículo 17 del reglamento el cual, en una enumeración manifiestamente exhaustiva, sólo cita cuatro casos en los que el Consejo sea competente para modificar su programa. Este artículo no autoriza al Consejo a agrupar varios temas de su programa. Además, el Consejo no puede pasar por alto su reglamento que es una autolimitación jurídica de su facultad de actuar. Esto constituiría una violación de los artículos 87 a 89 del propio reglamento. Dicho de otro modo, si el Consejo quisiera suspender el artículo 17, para mantenerse en la legalidad tendría que aplicar el artículo 89 de su reglamento.

41. El Sr. PATAKI (Hungría) observa que, para el representante del Líbano, el Consejo no está tratando únicamente una cuestión de procedimiento. Sea o no acertada esta interpretación de la delegación del Líbano, la realidad es que las cuestiones inscritas en el programa se discuten en los comités o en sesión plenaria y sólo una vez efectuado el debate, el Consejo adopta la decisión que estima más conveniente. Ahora bien el Comité de Asuntos Económicos dice claramente en su informe sobre el tema 3 *a* del programa (E/5059, párr. 5) que se ha aplazado el debate del Comité sobre este tema como consecuencia de una cuestión de procedimiento presentada por el representante del Sudán en su nombre y en el de otros 14 países. Parece pues que se haya querido evitar el examen de la cuestión. El representante del Sudán no ha dado explicación alguna a este respecto cuando propuso un examen global de los puntos 17, 10 *b* y 3 *a*.

42. Sin embargo, basta el enunciado mismo de esos tres puntos, que juntos forman el título del proyecto de resolución E/L.1451 para comprender que el proyecto es de gran alcance. Pero nada explica, ni el preámbulo ni la parte

dispositiva de este largo proyecto de resolución, la necesidad de fusionar estas tres cuestiones. La delegación de Hungría mantendrá sus reservas por lo que respecta al procedimiento propuesto y a las razones de fondo que motivan esta propuesta de procedimiento, hasta que los autores no le expliquen con razones admisibles por qué sería conveniente examinar conjuntamente los tres temas. En opinión de su delegación, el Consejo debe proceder en sesión plenaria, a un verdadero debate antes de adoptar una decisión sobre cada una de las cuestiones inscritas en su programa.

43. El Sr. CARANICAS (Grecia) no está en modo alguno convencido de que la moción de procedimiento del Sudán pueda contribuir a que el Consejo termine más rápidamente sus trabajos, ya que esta cuestión de procedimiento encubre el desacuerdo de los miembros del Consejo sobre el fondo del asunto. El Sr. Caranicas pide al representante del Sudán que no insista en una moción que sólo tiene de procedimiento el nombre que se le ha dado. Es más lógico tratar separadamente los puntos 17, 10 *b* y 3 *a* en el orden en que figuran en el programa de las sesiones del 28 de julio de 1971. Si verdaderamente se quiere realzar el prestigio del Consejo hay que examinar con atención el problema del aumento del número de sus miembros.

44. El Sr. RAZAFINDRABE (Madagascar) dice que la delegación de su país se ha unido a los autores del proyecto E/L.1451 con pleno conocimiento de causa y tras pensarlo detenidamente y se congratula por el hecho de que 15 delegaciones entre las que figuran países desarrollados y países en desarrollo, hayan podido armonizar sus posiciones.

45. El Sr. Razafindrabe hace constar que otras organizaciones internacionales, como la Comunidad Económica Europea, aplican de buen grado la técnica de "agrupación" para solucionar problemas todavía pendientes al acercarse el fin de un período de sesiones. Apoya pues la moción de procedimiento del Sudán y los motivos que la inspiran; es necesario que el Consejo se pronuncie y que no aplase para un posterior período de sesiones el problema fundamental de que trata el proyecto de resolución E/L.1451.

46. El Sr. ASANTE (Ghana) no comprende por qué la moción de procedimiento del Sudán suscita tantas dificultades, ya que el procedimiento propuesto es a todas luces el más práctico y, por añadidura, nada tiene de innovador puesto que el Consejo ha tenido ya oportunidad de aplicarlo en anteriores períodos de sesiones.

47. ¿Para qué volver a abrir un debate que ya se ha celebrado con toda normalidad? En la fase actual de sus trabajos, el Consejo debe examinar a fondo las enmiendas que se le han presentado y pronunciarse por votación en los plazos más breves.

48. El Sr. MOJSOV (Yugoslavia) no está seguro de la interpretación que, de someterse a votación, convendrá dar a la moción de procedimiento del Sudán; unos afirman que los tres temas del programa serían objeto de un examen común, otros que serían examinados conjuntamente o que serían examinados simultáneamente.

49. El Sr. ARIFF (Malasia) dice que el representante del Sudán hizo bien en presentar su moción de procedimiento y que de no haberlo hecho, sería la delegación de Malasia quien la hubiera formulado. Por su contenido, los temas 17, 10 *b* y 3 *a* del programa del Consejo están muy estrechamente unidos, incluso imbricados. Los autores del proyecto de resolución E/L.1451 no prejuzgan en forma alguna el examen de ninguno de los otros proyectos de resolución presentados, pero conviene que el Consejo se pronuncie en su 51o. período de sesiones sobre este proyecto que constituye el fruto de muchos esfuerzos.

50. El Sr. NESTERENKO (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) experimenta la misma incertidumbre que el representante de Yugoslavia sobre la interpretación que conviene dar a la moción del Sudán debido a que algunos autores del proyecto de resolución E/L.1451 consideran que se trata de una moción de mero procedimiento en tanto que otros no vacilan en afirmar que guarda relación con una cuestión de fondo.

51. Lo que importa es que el Consejo se expone a no resolver en realidad ninguna dificultad si adopta el procedimiento preconizado por el Sudán y otros autores del proyecto E/L.1451. ¿Deberán pues las delegaciones exponer sus opiniones en una sola intervención sobre todas las propuestas presentadas en relación con los tres temas del programa o deberán intervenir varias veces, con un cierto orden, y cuál sería ese orden ?

52. El Sr. ODERO-JOWI (Kenia) dice que conviene atenerse a la pura y simple moción de procedimiento presentada por el Sudán y que debería someterse inmediatamente a votación.

53. El Sr. NESTERENKO (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), haciendo uso de la palabra sobre una cuestión de procedimiento, dice que caso de que se someta a votación la moción del Sudán, el Consejo tendrá que saber previamente con exactitud en qué consiste.

54. El Sr. WIELAND ALZAMORA (Perú) comparte la opinión de los que consideran que tratar conjuntamente los temas 17, 10 *b* y 3 *a* del programa iría en contra de lo dispuesto en el artículo 17 del reglamento. Por su parte está convencido de que el Consejo conseguiría resultados mucho más positivos si examinara separadamente cada uno de esos temas.

55. El Sr. FRAZÃO (Brasil) cree comprender, tras las observaciones del representante de Malasia, que la decisión que se adopte respecto a la moción de procedimiento no prejuzgará el examen de los demás proyectos de resolución incluidos la enmienda E/L.1431 y el proyecto de resolución presentado por el Comité de Asuntos Económicos sobre el punto 3 *a* (E/5059, párr. 6).

56. Por su parte prefiere adoptar una postura filosófica ya que no se trata únicamente de una cuestión de procedimiento, sino de una cuestión de forma que llevará a adoptar decisiones de fondo.

57. El Sr. CHAMMAS (Líbano) hace notar al representante del Brasil que la parte A del proyecto de resolución E/L.1451, con excepción del último período de frase del párrafo 3 de la parte dispositiva, reproduce con bastante fidelidad el texto propuesto en la enmienda E/L.1431. Por consiguiente, si se aprueba la sección A, no habrá que someter a votación la enmienda E/L.1431 puesto que ya habrá sido aprobada.

58. El Sr. AMERASINGHE (Ceilán) desearía que los autores de la moción de procedimiento precisen, por una parte, si desean que se examinen conjuntamente los puntos 17, 10 *b* y 3 *a* del programa y, por otra, si ha de renunciarse a seguir el procedimiento acostumbrado de examinar los proyectos de resolución en el orden en que han sido presentados.

59. El Sr. NESTERENKO (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) opina también que para salir del punto en que se encuentra el Consejo, sería necesario conocer la interpretación que los autores dan a la moción de procedimiento.

60. El Sr. OSMAN (Sudán) precisa que el Consejo tiene que decidir sobre una moción de procedimiento en la que se propone que examine conjuntamente los temas 17, 10 *b* y 3 *a* y que dé prioridad al examen del proyecto de resolución E/L.1451.

61. El Sr. AMERASINGHE (Ceilán) observa que se trata de dos propuestas distintas y que por consiguiente serían necesarias dos votaciones separadas.

62. El Sr. OSMAN (Sudán) considera procedente la observación del representante de Ceilán y que debería votarse separadamente sobre estas dos propuestas.

63. El Sr. NESTERENKO (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) objeta que la moción de procedimiento actualmente en estudio representa una violación del artículo 66 del reglamento del Consejo y que es conveniente ante todo respetar el reglamento.

64. El Sr. VIAUD (Francia) no tiene objeción alguna que formular a que se examinen conjuntamente los puntos 17, 10 *b* y 3 *a*.

65. Por lo que al proyecto de resolución E/L.1451 respecta, le parece difícil pedir al Consejo que conceda prioridad a un proyecto de resolución que todavía no ha sido presentado. En cambio, el Consejo tiene ante sí otros proyectos de resolución importantes e interesantes que no están en relación de subordinación directa con ese proyecto y el Sr. Viaud desearía conocer el orden en que el Consejo examinará esos proyectos.

66. Por lo que respecta al procedimiento puro y simple, está dispuesto a adherirse a cualquier propuesta con tal que no impida el examen ni la votación de los diversos proyectos que se han presentado al Consejo.

67. El Sr. OSMAN (Sudán) da lectura al artículo 66 del reglamento al que ha de ajustarse la decisión del Consejo de



dar o no prioridad al examen del proyecto de resolución E/L.1451. Ese proyecto es un documento oficial del Consejo. Su presentación no es obligatoria y de todas maneras, en este caso no es necesaria.

68. El PRESIDENTE procede a una nueva lectura del artículo 66 del reglamento, insistiendo en especial en el segundo apartado de este artículo. Subraya que toda decisión que se adopte sobre la cuestión de prioridad roza las propuestas de fondo.

69. El Sr. CARANICAS (Grecia) estima que la moción de procedimiento tiene por objeto impedir la votación sobre el proyecto de resolución de Grecia (E/L.1458) y desearía saber si el representante del Sudán habla o no en nombre de todos los autores del proyecto de resolución E/L.1451.

70. Considera asimismo que debería presentarse al Consejo el proyecto de resolución E/L.1451 antes de someterlo a votación y desearía poder presentar también el proyecto de resolución E/L.1458. Por esta razón, y en virtud del artículo 54 del reglamento interior, pide que se levante la sesión.

71. El Sr. OSMAN (Sudán) reconoce que el proyecto de resolución E/L.1458 goza de prioridad con respecto al proyecto E/L.1451. En cambio, se opone a que se levante la sesión.

72. El PRESIDENTE, de conformidad con el artículo 54 del reglamento, somete a votación la propuesta del representante de Grecia de levantar la sesión.

*Por 18 votos contra 9, queda rechazada la moción.*

73. El PRESIDENTE somete a votación la propuesta de que el Consejo examine conjuntamente los puntos 17, 10 b y 3 a.

*Por 18 votos contra 8 y una abstención, queda aprobada la propuesta.*

74. El PRESIDENTE somete a votación la propuesta de que el Consejo dé prioridad al examen del proyecto de resolución E/L.1451.

*Por 16 votos contra 9 y 2 abstenciones, queda aprobada la propuesta.*

75. El Sr. CHTOUROU (Túnez) dice que la delegación de su país ha votado en favor de la doble propuesta de los 15 países por estimar que es la mejor manera de que los trabajos adelanten. Espera, sin embargo, que el Consejo examine el proyecto de resolución de Grecia, aplicando el segundo apartado del artículo 66 del reglamento.

76. El Sr. PATAKI (Hungría) dice que su delegación ha votado en contra de la moción de procedimiento porque ésta no resuelve el problema y no hace más que complicar la situación.

Se levanta la sesión a las 13.15 horas.